قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

كىچىك مەلىكە

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

بۇ كىتاب ئىچكى موڭغۇل ئۆسمۈر - باللار نەشرىياتىنىڭ 1998 - يىل 7 - ئاي 1 - نەشرى، 1 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

كىچىك مەلىكە

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (8)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلدى
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 818 - 0

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

Scanned by CamScanner

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

كىچىك مەلىكە

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: تەي ماۋشىن
تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

1. شىرا كىچىك چېغىدىلا
ئاپىسى ئۆلۈپ كېتىپ يېتىم
قاپتۇ. يەنتە ياش ۋاقتىدا، دادى-
سى ئۇنى لوندوندىكى بىر داڭ-
لىق مەكتەپكە ئوقۇشقا ئاپىرىپ
بېرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

2. مەكتەپ مۇدىرى مىلىڭ جىن خانىم بايلىق ۋە مەرتىۋىگە قاراپ مۇئامىلە قىلىدىغان ئايال بولغاچقا، ئۇ شىرانىڭ دادىسىنىڭ ناھايىتى باي ئىكەنلىكىنى كۆرۈپ، شىرانى ئەڭ ياخشى ياتاققا ئورۇنلاشتۇرۇپتۇ.

Scanned by CamScanner

3. شىرا ئاق كۆڭۈل، باشقىلارغا
ياردەم بېرىشنى خالايدىغان قىز بولغاچ-
قا، ساۋاقداشلىرى ئۇنىڭغا ئامراق بو-
لۇپ قاپتۇ. شىرا بىچىر ئىسىملىك
خىزمەتكار قىزغا دائىم ياردەم قىلىپ
تۇرغاچقا، ئىككىيلەن ياخشى دوستلار-
دىن بولۇپ قاپتۇ.

4. شىرا 11 ياشقا كىرگەن كۈنى، پوچتىكەش بىر تېلېگرامما ئېلىپ كەپتۇ. تېلېگراممىدا ئۇنىڭ دادىسىنىڭ ھادىسىگە ئۇچراپ، بەختكە قارشى ۋاپات بولغانلىقى يېزىلغان ئىكەن.

Scanned by CamScanner

5. بۇنىڭدىن خەۋەر تاپقان مەكتەپ مۇدى-
رى سىلى جىن دەرھال ئۆزگىرىپتۇ. ئۇ شىرا-
نى ئوقۇشتىن توختىتىپتۇ ۋە بالىخانىغا ئورۇن-
لاشتۇرۇپتۇ، ھەتتا خىزمەتكار بىچىر بىلەن
بىللە تازىلىق قىلىشقا مەجبۇرلاپتۇ.

Scanned by CamScanner

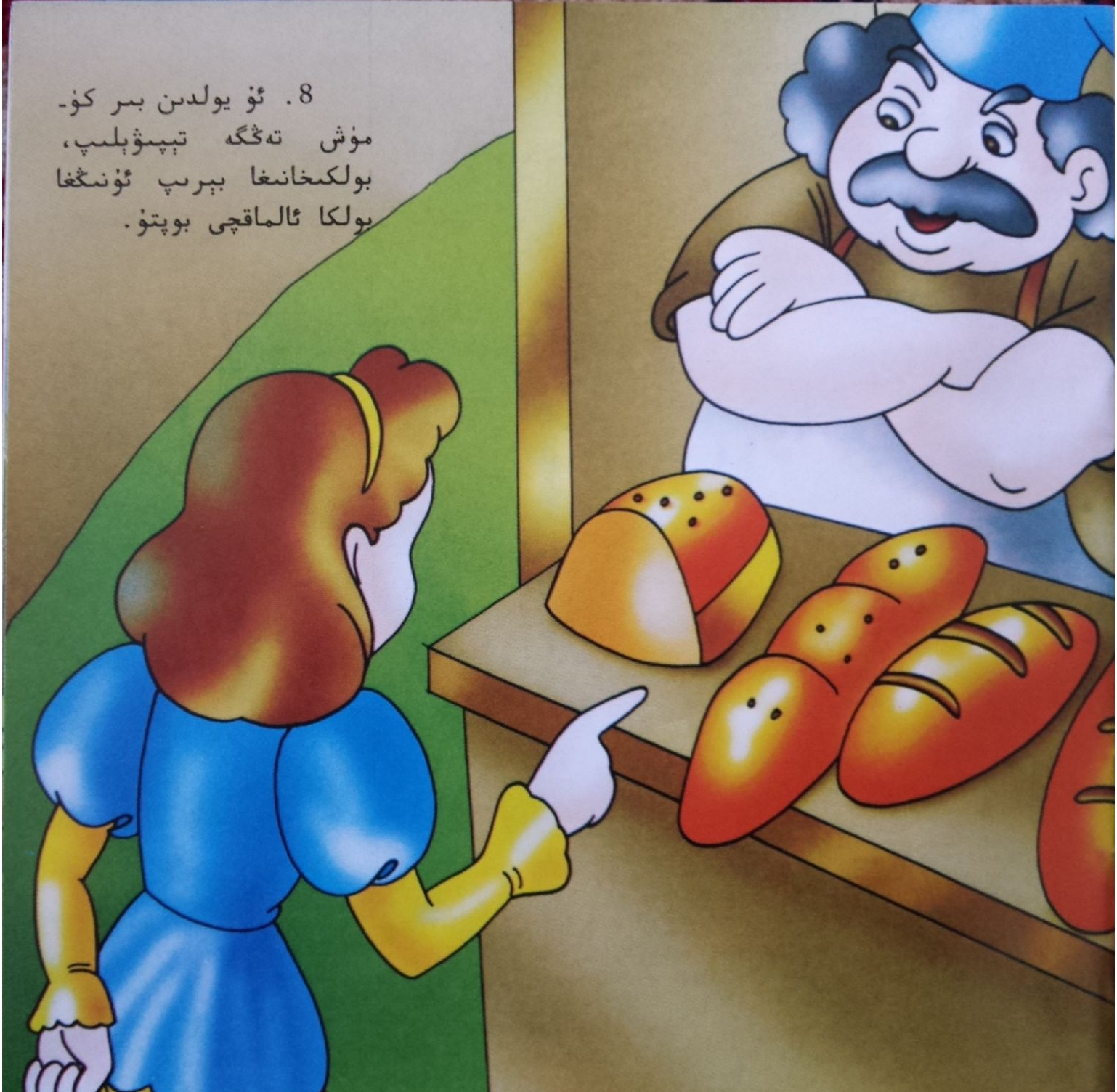
6. بىچىرەدىن باشقا ھېچكىم ئۇ-
نىڭغا كۆيۈنمەيدىكەن، يالغۇز قالغان
شىرا ئىشنى تۈگىتەلمەي، تويغۇدەك تا-
ماق يېيەلمەي، ناھايىتى بىچارە ھالەتكە
چۈشۈپ قاپتۇ.

Scanned by CamScanner

7. بىر كۈنى ئەتىگەندە تېخى ناشتا قىلمىغان شىرا ئىش بېجىرىش ئۈچۈن كوچىغا چىقىپتۇ.

Scanned by CamScanner

8. ئۇ يولدىن بىر كۈ-
مۈش تەڭگە تېپىۋېلىپ،
بولكىخانىغا بېرىپ ئۇنىڭغا
بولكا ئالماقچى بوپتۇ.



9. بولكىخانا ئالدىدا يالاڭ ئا-
ياغ بىر قىزچاق تۇرۇپتۇ، ئۇنىڭ
ئاپىسى ئاغرىپ قالغان بولۇپ، بىر-
نەچچە كۈنگىچە ھېچنېمە يېمىگەن
ئىكەن.

Scanned by CamScanner

10. شىرا بولكىنى سېتىۋېلىپ ئۆزى بىرنىلا ئېلىپ قېلىپ، قالغىنىنى ھېلىقى قىزچاققا بېرىپ- تۇ.

Scanned by CamScanner

11. شىرا ياتىقىغا قايتقاندىن كېيىن، ياتاق ئىچىدە ئوماق بىر مايمۇننىڭ يۆرگەنلىكىنى كۆرۈپتۇ.

Scanned by CamScanner

12. ئۇ مايمۇننى كۆرۈپ، مايمۇننىڭ ئىگەسى قانچىلىك تىت-تىت بولۇۋاتقاندۇ دەپ ئويلاپ دېرىزىدىن سىرتقا قارىغان ئىكەن، قوشنا ئۆيدە بىر ھىندىستانلىق كىشىنىڭ ئۇياق-بۇياققا قاراپ بىر نەرسە ئىزدەۋاتقانلىقىنى كۆرۈپتۇ. دەل شۇ چاغدا، مايمۇن بىر تاقلاپلا ئۇ كىشىنىڭ يېنىغا بېرىۋاپتۇ.

Scanned by CamScanner

13. كەچتە شىرا ياتىقىغا ھې-
رىپ-ئېچىپ كىرسە، جوزا ئۈستىدە
ئېسىل تائاملار، يەنە بىر پارچە خەتنىڭ
تۇرغانلىقىنى كۆرۈپتۇ. ئۇ خەتنى ئې-
چىپ ئوقۇپتۇ.

14. ئەسلىدە بۇ تاماقنى مايمۇننىڭ ئىگىسى
شىراغا رەھمەت ئېيتىش يۈزىسىدىن تەييارلىغان
ئىكەن. شىرا بىچىرنى چاقىرىپ كېلىپ،بىللە غى
زالىنىپتۇ.

15. بىر نەچچە كۈن ئۆتكەندىن كېيىن، مايمۇن بۇ ئۆيگە يەنە كىرىپتۇ. بۇ قېتىم شىرا مايمۇننى ئىگىسىگە ئۆزى ئاپىرىپ بېرىپتۇ. مايمۇننىڭ ئىگىسى ئۇنىڭدىن بەك مىننەتدار بوپتۇ.

Scanned by CamScanner

16. ئۇ شىرادىن: «ئىسمىڭىز نېمە؟ ھىندى تىلىنى قانداق ئۆگەنگەن؟» دەپ سو-
راپتۇ.

Scanned by CamScanner

17. شىرا دادىسى بىلەن ھىندىستاندا بىر مەزگىل تۇرغانلىقىـ
نى، كېيىن دادىسىنىڭ كان ۋەقەسىدە ئۆلۈپ كەتكەنلىكىنى ئېيتىپ
بېرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

18. شىرانىڭ گېپى تۈگىشىگىلا، ھېلىقى كىشى ئۇنى قۇچاقلاپ تۇرۇپ، ھاياجانلانغان ھالدا: «شىرا، مەن سىزنى ئاخىر تاپتىم» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

19. ئەسلىدە ئۇ كىشى شىرانىڭ دادى-
سىنىڭ شېرىكى ئىكەن، ئۇ لوندونغا شى-
رانى ئىزدەپ كەلگەن ئىكەن.

Scanned by CamScanner

20. شىرا دادىسىنىڭ مىراسىغا ۋارىسلىق قىلىپ، شىركەتنىڭ يېرىم پاي چېكىگە ئىگە بوپتۇ. مەكتەپ مۇدىرى مىلىك جىن بۇنى ئاڭلاپ دەرھال يېتىپ كېلىپ، ئۇنى تەبرىكلەپتۇ.

Scanned by CamScanner

21. ئۇ: «شىرا، مەكتەپكە قايتىپ كېلىپ ئوقۇڭ، مەكتەپ سىزگە ئېھتىياجلىق» دەپ خۇشامەت قىپتۇ.

22. شىرا ئۇنى رەت قىلىپ، بىچىرنى ئېلىپ ھېلىقى تاغىسى بىلەن بىللە ھىندىستانغا بېرىپ ئو- قۇشنى قارار قىپتۇ. بۇنى ئاڭلىغان بىچىر بەك خۇ- شال بولۇپ كېتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

23. ھازىرمۇ ئۇ يەنىلا شۇنداق مۇلايىم، شۇنداق ئاقكۆڭۈل ئىكەن.

Scanned by CamScanner

本书根据内蒙古少年儿童出版社 1998 年 7 月第一版，1998 年 7 月第一次印刷版本选译出版。

小公主
红蜻蜓丛书(8)

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 × 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2011 年 4 月第 7 次印刷
ISBN 978 - 7 - 80547 - 818 - 0

总定价:10.80 元　每册价:1.80 元(维)

Scanned by CamScanner

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھىنۇر غوپۇر
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-818-0
9 787805 478180 >
总定价：10.80元 每册价：1.80元(维)

Scanned by CamScanner